

匈牙利经济法规概要

朱安康 孟传德等 译

张逢举等 校

法律出版社

匈牙利经济法规概要

〔匈〕卡尔曼·久尔吉等著

朱安康	刘思徽	许强	陈国焱
孟传德	张逢举	赵平生	项早生
	董建方	曾慧清	

译

朱安康	陈之骅	陈国焱	张逢举
-----	-----	-----	-----

校

张逢举



法律出版社

2034/26

匈牙利经济法规概要

朱安康·孟传德等译

张逢举 校

法律出版社出版 新华书店发行

法律出版社印刷厂印刷

787×1092 毫米 32 开本 24.875 印张 536,744 字

1986 年 10 月第一版 1986 年 10 月第一次印刷

印数 0,001—3,000

书号 6004·856 定价 4.05 元

匈牙利经济法概要

A gazdaság jogi szabályozása

匈牙利经济与法律出版社 1979 年版

各章作者

卡尔曼·久尔吉博士 (Dr.Kálmán György) ——
前言、第一、二、三、四、六、七、十、十一、十二、十四、
十五、十九章

加尔玛蒂·安德拉什博士 (Dr.Gyarmati András) ——
第九章

哈尔玛蒂·阿蒂拉博士 (Dr.Harmathy Attila) ——
第十六、十七章

卡巴伊·久拉博士 (Dr.Kabai Gyula) ——
第五、八章

西拉吉·拉斯洛博士 (Dr.Szilágyi László) ——
第十三、十八章

译 者 的 话

匈牙利一九六八年全面实行经济体制改革后，面临的一个重大问题是：企业自主权扩大，国家管理方法相应变化，在这种新条件下，如何处理好国家与企业、企业与企业之间的关系，既保护企业的自主权不受侵犯，以充分调动企业的积极性，又防止企业扩权后出现损害国家利益和其它企业利益的行为，使宏观经济得到顺利的发展。为了解决这个问题，匈牙利不仅采取了一整套经济调节手段，而且还相应地制订了一系列经济法规。它们在改革过程中不断充实、发展和完善，逐步形成了比较完整的法规体系，对匈牙利经济体制改革设想的实现，起了有力的保证和推动作用。

以匈牙利著名经济学家卡尔曼·久尔吉博士为首的工作小组所编写的《匈牙利经济法规概要》一书，按国民经济计划、经济管理机构、投资、价格、信贷、工资、企业组织、企业收入、企业资金、企业合同等专题，全面系统地介绍了一九七八年底以前匈牙利颁布的有关经济法规，总结了匈牙利运用这些经济法规的经验和问题。随着匈牙利经济体制改革的深入和经济情况的变化，为了适应新形势的要求，有些经济法规的具体内容以后逐年有所修改，但它们的基本思想前后是一致的。

目前，我国正在进行以城市为重点的整个经济体制改革

革。我们认为，这本书是有一定参考价值的。现在翻译的是该书的一九七九年匈文版第三版，希望它对我国的经济体制改革工作也能有所帮助。

在翻译过程中，曾得到作者的协助，特此致谢。

本书的中译本略有删节。

译者水平有限，不当和错误之处，恳请读者批评指正。

一九八五年五月

前 言

本书是一部全面介绍关于经济生活的法规并揭示某些法律形式的经济背景及其形成的社会经济原因的法律著作。最后一次出版这类著作是在十年前。从那时起，这类法规几乎已经全部更新了。

众所周知，1968年实行经济管理体制改革时，立法方面的设想是，在过渡阶段，只在低层次或中等层次的法规方面完成最必要的立法工作。在取得四年或五年的经验之后，再在高层次的法规方面建立最终的法律形式。随着1972年制定国民经济计划法，经济立法的第二阶段即告开始，并延续至今。国民议会已制定了关于外贸、统计和国营企业的法律，并且修订了民法典。

有关经济生活的法规可以证明连续性和阶段性的辩证统一关系。由于法规在不断变化和发展，因此需要介绍它在某一特定时间的状况。我们力求把所有变化都包括进去，直到印出本书的清样时为止。1977年经济立法工作向前迈进了一大步。我们希望，现在出版这部关于经济法规的书是适时的。

我们撰写这本书的目的，一方面是要系统地（并加一些经济学方面的注解）向在经济领域工作的法律工作者介绍他

们日常工作的对象和手段以及关于经济活动的法规，同时想使不在经济领域工作的法律工作者了解一下这一带根本性的、发生了巨大变化的法律领域。最后，我们也是把需要掌握的材料汇编成一集，供准备参加本科目的法学专业考试的人员参考。

本书不仅供法律工作者，而且也供经济学家使用。我们想向他们介绍他们所熟悉的经济机构的规范化调节问题，同时介绍所谓特殊的法律领域的特殊法规体系、它的内在逻辑以及它对经济生活的影响。在这方面，我们的目的是，有意识地表明：法律的社会任务并不是书生气十足地提出需要为之做出法律规定的经济学的设想，并把它们提高和确认为国家的意志，而首先应该通过法律形式的内在逻辑、相对独立的运动规律，即通过真正的法律手段，在巩固社会关系方面发挥作用。

本书是一部工具书性质的、以实用为目的的著作，介绍有关匈牙利经济生活的现行法律规定及其与社会——经济背景的联系。它不涉及理论问题，这也不是它的目的。作为工具书，它只介绍有关经济生活的各种法律形式，而不考虑它们属于哪一个法律部门。经济法问题在我们的法学理论和法学著作中是有争论的，但是对出版这种性质的（从部门归属的角度看是介乎部门之间的）实用工具书的必要性，任何时候都是无争议的。

本书在匈牙利的法学著作中是有先例的。十年前，出版了西玛尔齐克·米克洛什和索什·拉斯洛合著的题为《企业和合作社经营的新规章》一书。本书不是他们著作在当前情况下的简单再版，在结构和所涉及的法律领域方面都与它不

同。由于情况的变化，其中一位作者作为本书的校者为我们提供了十分宝贵的帮助，为本书有望取得成功作出了贡献；由于生活的难以逆料的悲剧性的转折，另一位作者已根本不能参加这本书的编写工作，他们的著作共出版了三次，都很受欢迎，我们愿意继续他们的工作。

我们希望，这本工具书能为在经济领域工作的法律工作者和其他专家提供有益的帮助，同时有助于提高非法律工作者的法学修养和向他们普及法律知识。

本书各章节对 1978 年 11 月 3 日以前颁布的法规都做了阐述。对 1978 年 12 月 31 日前发表的法规的重要内容由附录介绍。

目 录

前 言	1
第一章 国民经济计划工作	1
第一节 国民经济计划和计划工作的概念	1
第二节 国民经济计划的统一制度	3
第三节 国民经济计划工作	6
第四节 计划的国际协调	9
第五节 中央发展纲要	9
第六节 审定计划的职权范围	12
第七节 计划的约束力	16
第八节 计划的实现, 对实现计划的监督	17
第九节 地方议会计划	20
第十节 企业计划	25
第十一节 统计	27
第二章 经济管理机构	33
第一节 政府、职能部和部门部的经济管理	33
第二节 政府的经济管理	34
第三节 职能部的经济管理	40
第四节 部门部的管理	50
第五节 价格主管机构及其职权	63
第三章 国营企业	66

第一节	国营企业在经营中的地位和作用	66
第二节	国营企业的建立	69
第三节	企业的活动范围	71
第四节	国营企业的组织机构	75
第五节	企业集体参与企业管理, 企业民主	83
第六节	企业在财产和法律方面的自主权	85
第七节	企业监督	89
第八节	企业活动的停止	93
第九节	撤销	94
第十节	公共设施企业	96
第十一节	托拉斯	98
第十二节	企业的注册	101
第四章	经济协作体	106
第一节	总的规定	106
第二节	协作合同	109
第三节	协作体的批准	111
第四节	对协作体的领导	112
第五节	代表权	115
第六节	雇主的权利	115
第七节	对协作体的监督	116
第八节	协作体的停办、合并、开除和撤销	118
第九节	有关联营企业的特别规定	121
第十节	有关合股协作体的特别规定	123
第十一节	有关联合体的特别规定	125
第十二节	农工联合体	127
第十三节	有关经济合股公司的特别规定	129

第十四节	经济协作体成立和活动的财政条件·····	131
第五章	合作社·····	136
第一节	合作社概论·····	136
第二节	合作社法律调节概论和合作社法的基本 原则·····	140
第三节	基本原则·····	140
第四节	合作社所有制·····	142
第五节	合作社的经营·····	143
第六节	合作社的代表权·····	146
第七节	合作社的利益代表机关·····	147
第八节	关于合作社的国家监督·····	151
第九节	合作社的各部门(类型)·····	156
第六章	企业的收入调节与企业基金·····	172
第一节	收入调节制的总特点·····	172
第二节	资产占用费·····	175
第三节	工资税和社会保险费·····	176
第四节	流通税·····	179
第五节	商业税·····	181
第六节	外贸税·····	181
第七节	生产税·····	182
第八节	建筑税·····	183
第九节	利润税·····	184
第十节	各种基金的建立·····	187
第十一节	各种基金的使用·····	193
第十二节	特殊用途的基金·····	197
第十三节	托拉斯所属企业和联合企业的征税	

问题.....	200
第十四节 农业和食品工业调节制度不同于一般的特点.....	201
第十五节 农业大型企业的征税和基金构成.....	206
第十六节 某些特别收入的调节制度.....	212
第十七节 国有地皮的使用费和接管费.....	219
第十八节 国营企业和合作社编制平衡表的义务.....	220
第十九节 经营单位的税务管理规程.....	224
第七章 劳动就业的调节	228
第一节 名额.....	228
第二节 企业工资调节的形式.....	233
第三节 领导人的物质利益制度.....	240
第四节 计件工资的指导原则.....	242
第五节 劳动定额的种类.....	247
第六节 劳动力的管理.....	247
第八章 投资	252
第一节 投资的法律调节的概论.....	254
第二节 投资程序的调节.....	255
第三节 投资的概念.....	257
第四节 投资的范畴.....	260
第五节 以其他方式对投资进行的分类.....	262
第六节 投资的筹备和实现.....	263
第七节 大型投资的筹备.....	271
第八节 发展目标.....	272
第九节 筹备工作的进度安排.....	274
第十节 投资方案.....	275

第十一节	将投资项目纳入国民经济年度计划·····	278
第十二节	偏离已批准的投资指标问题·····	278
第十三节	上级监督机构在筹备工作中的任务 和责任·····	279
第十四节	发展项目的财政来源·····	280
第十五节	投资许可证的发放·····	283
第十六节	专项投资的筹备工作·····	284
第十七节	国家其他投资的筹备工作·····	286
第十八节	企业(合作社)投资的筹备工作·····	287
第十九节	管理部门对投资项目的批准程序·····	290
第二十节	投资合同的各有关方面·····	299
第二十一节	投资的财政条件·····	300
第二十二节	财政来源·····	303
第二十三节	企业(合作社)投资项目的资金 管理·····	305
第二十四节	有关财政来源的特别规定·····	306
第二十五节	对国家资金使用的检查·····	306
第二十六节	投资项目的投产和评价·····	308
第二十七节	试产·····	309
第二十八节	投产、投产证书·····	309
第二十九节	列为资产, 结束施工·····	310
第九章	房产管理 ·····	312
第一节	公务单位的安置·····	312
第二节	仓库管理·····	318
第三节	国有不动产的管理·····	323
第四节	国家机关购买不动产·····	326

第十章 价格调节	330
第一节 价格的经济职能	330
第二节 价格的形式	332
第三节 价格的民法意义	335
第四节 对超越价格的制裁	337
第五节 价格监督	344
第六节 颁布价格调节的规定	348
第十一章 商品流通的行政性调节	350
第一节 国内产品流通的一般特点	350
第二节 产品流通中的行政限制手段	352
第三节 长期合同关系的中断	359
第四节 禁止限制购买可能性	362
第五节 向私人购货	362
第六节 农产品流通	364
第十二章 对外贸易的调节	365
第一节 对外贸易的国家垄断	365
第二节 外贸活动	367
第三节 外贸合同	367
第四节 外贸权	371
第五节 外贸政策	375
第六节 对外贸易管理, 国家间 (国际) 合同	377
第七节 外汇管理制度	381
第八节 外贸调节手段	386
第九节 对外贸易的行政管理调节, 出口和进口的 批准制度	396
第十节 外国人的贸易活动, 有外国人参加	

的协作体, 国内经营单位在国外的 经济承包·····	398
第十一节 经互会一九六八——一九七五年交货 条件通则·····	403
第十三章 国际经济合作 ·····	404
第一节 社会主义的经济一体化·····	406
第二节 同工业发达的资本主义国家的经济关系·····	414
第三节 同发展中国家的经济关系·····	415
第四节 对国际经济合作的中央领导和协调·····	418
第五节 企业、合作社、研究所和其他经营单位 同外国企业、合作社、研究所和其他经 营单位的直接合作·····	422
第六节 生产合作·····	424
第七节 科学技术合作·····	441
第八节 在社会主义合作中工业产权的保护·····	452
第九节 标准化和计量业务方面的合作·····	455
第十节 经互会专利合同·····	455
第十一节 经互会成员国在经济合作中产生的 法律纠纷的裁决·····	455
第十四章 货币和信贷流通的调节 ·····	456
第一节 银行组织·····	456
第二节 支付活动的一般规定·····	462
第三节 国际支付流通·····	476
第四节 信贷流通·····	477
第十五章 经济生活中的行政性制裁 ·····	490
第一节 经济罚款·····	490

第二节	不正当的竞争	498
第三节	涉及经济生活的几种比较重要的罚款 性制裁	502
第十六章	各经营单位之间签订合同的一般规定	508
第一节	关于各种合同的一般规定, 合同	508
第二节	关于经营单位之间签订的合同的调节 办法	610
第三节	合同协议的自由权及其限制	516
第四节	合同的建立	523
第五节	合同的失效	544
第六节	合同的修改	557
第七节	违反合同	561
第八节	合同的终止	583
第十七章	关于经营单位之间某些合同类型的 特别规定	586
第一节	购销合同 (物资采购)	586
第二节	供货合同	589
第三节	零售贸易的分批提货合同	619
第四节	承包合同	623
第五节	农产品销售合同	664
第六节	委托合同	670
第七节	设计人员现场技术指导合同	672
第八节	科学研究和技术发展合同	673
第九节	信托合同	676
第十节	外贸合同	678
第十一节	信贷和借贷合同	683